

ANUARUL INSTITUTULUI DE ISTORIE „A.D. XENOPOL”

Tom. XXXVIII, 2001

Omagiu Profesorului Gheorghe Platon

SUMAR

Început de secol și de mileniu în istoriografie (Al. Zub)	1
---	---

IN HONOREM

AL. ZUB, <i>Acad. Gheorghe Platon</i>	7
V. CRISTIAN, <i>Gheorghe Platon asistent</i>	9
DUMITRU IVĂNESCU, <i>Gheorghe Platon și epoca unirii</i>	13
GHEORGHE CLIVETI, <i>România modernă în relațiile internaționale: perspectiva faptului național</i>	17
M. COJOCARIU, <i>Pașoptismul românesc</i>	21

STUDII ȘI ARTICOLE

RELIGIE, EDUCAȚIE, CULTURĂ

OVIDIU OLAR, <i>Atestări documentare ale îngerilor și ale arhanghelului Mihail la Dunărea Mijlocie și de Jos (secolele III–VI)</i>	25
VALERIU GHERGHEL, <i>Reprimarea râsului de la sfântul Ioan Hrisostom la Friedrich Nietzsche</i>	39
BOGDAN-PETRU MALEON, <i>Ortodocșii români în fața „clericului viator” (sfârșitul sec. XVI – prima jumătate a sec. XVII)</i>	49
N. A. URSU, <i>Manifestul revoluționar „Trâmbișă românească” (1821), opera poetului oltean Gheorghe Peșacov</i>	67
LEONIDAS RADOS, <i>Mărturie privind instrucția fraților Sturdza la pensionul profesorului Ghenadie din Atena (mijlocul veacului XIX)</i>	77
DUMITRU IVĂNESCU, <i>Ilie Bărbulescu. Note epistolare</i>	99

INSTITUȚII ȘI PRACTICI SOCIALE

LAURA STANCIU, ANA MARIA NEGOI, <i>Reglementări matrimoniale în Transilvania celei de a doua jumătăți a secolului al XVIII-lea</i>	109
DUMITRU DOBREV, <i>O instituție uitată: Divanul întăriturilor (Curtea de întărituri sau Curtea de confirmație)</i>	123

IV

IULIU C. CIUBOTARU (†), <i>Lucrări și proiecte în vederea elaborării Regulamentului obștesc al Moldovei din anul 1827</i>	133
---	-----

TRANZIȚIA SPRE COMUNISM

DORIN DOBRINCU, „ <i>Guvernul național român</i> ” de la Viena (1944–1945)	155
RADU FILIPESCU, <i>Prezența armatei sovietice în Județul Iași. Informații arhivistice privitoare la anul 1946</i>	171
DUMITRU ȘANDRU, 1947 – <i>Anul lichidării ultimelor vestigii ale democrației în România</i>	185

ISTORIA ISTORIOGRAFIEI

MIHAI DORIN, <i>Presă și istoriografie. Cariera unei teme romantice: etnogeneza românilor</i> ..	203
DAN PRODAN, <i>Preocupări de orientalistă și turcologie în opera lui Nicolae Iorga</i>	215
HANS-CHRISTIAN MANER, <i>Marschall Antonescu in der Literatur des 20. Jahrhunderts: Anmerkungen zur Kontinuität politisierter Geschichtsschreibung</i>	229

DISCUȚII

PAUL PĂLTĂNEA, <i>O carte puțin folosită</i>	243
--	-----

RECENZII

FLORIN MARINESCU, <i>ΡΟΥΜΑΝΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΟΡΟΥΣ. ΑΡΧΕΙΟ ΠΡΩΤΑΤΟΥ</i> (Documente românești de la Sfântul Munte. Arhiva Protatu), Κέντρο Νεοελληνικών Ερευνών Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών, Αθήνα (Leonidas Rados).....	257
CRISTIAN LUCA, DRAGOȘ MĂNDRESCU, <i>Rituri și ritualuri funerare în spațiul extracarpatic în secolele VIII–X</i> (Marius Magdeș)	258
MIHAI LAZĂR, <i>Realități fiscale din Țara Moldovei. Dări de cotitate în sfera economiei păstorești, secolul al XV-lea – mijlocul secolului al XVIII-lea</i> (Florin Pintescu)	260
ALEXANDRU-FLORIN PLATON, <i>Societate și mentalități în Europa medievală. O introducere în antropologia istorică</i> (Bogdan Petru Maleon)	264
VASILE DOCEA, <i>Relații româno-germane timpurii</i> (Dumitru Vitcu).....	266
ARMIN HEINEN, <i>Legiunea „Arhanghelul Mihail”. Mișcare socială și organizație politică. O contribuție la problema fascismului internațional</i> (Dorin Dobrinu)	269
GHEORGHE ZANE, <i>Memorii. 1939-1974</i> (Dorin Dobrinu)	272
VASILE LAZĂR, <i>Șase ani în infern</i> (Dorin Dobrinu)	274
GEORGE VOICU, <i>Zeii cei răi. Cultura conspirației în România postcomunistă</i> (Adrian Cioflâncă)	277
MICHEL FOUCAULT, <i>Trebuie să apărăm societatea, Cursuri ținute la College de France, 1975–1976</i> (Mihai Chiper).....	280
BOGDAN MURGESCU, <i>A fi istoric în anul 2000</i> (Al. Zub)	284
ADRIAN MARINO, SORIN ANTOHI, <i>Al treilea discurs. Cultură, ideologie și politică în România</i> (Adrian Cioflâncă)	287

NOTE BIBLIOGRAFICE

SEBASTIAN BROCK, <i>Efrem Sirul, I. Ochiul luminos. Viziunea spirituală a lumii la Sfântul Efrem Sirul; II. Imnele despre Paradis</i> (Constantin Itu).....	291
OLIMPIA MITRIC, <i>Catalogul manuscriselor slave române din biblioteca Mănăstirii Sucevița</i> (Cătălina Iliescu).....	292

<i>ΕΦΗΜΕΡΙΣ</i> . Η αρχαιότερη Ελληνική εφημερίδα που έχει διασωθεί. Βιέννη 1791-1797. Εκδοτές οι αδελφοί Μαρκίδες Πούλιου; ΕΥΡΕΤΗΡΙΑ Κυρία Ονόματα και Γλωσσάριο Ακαδημία Αθηνών, Κέντρον Ερευνής του Μεσαιωνικού και Νέου Ελληνισμού, Αθήνα (Leonidas Rados).....	292
FRANÇOIS FURET, <i>Revoluția în dezbatere</i> (Adrian Cioflâncă)	293
ROBERT DARNTON, <i>Marele masacru al pisicii și alte episoade din istoria culturală a Franței</i> (Adrian Cioflâncă)	294
VLAD GHIMPU, <i>Biserici și mănăstiri medievale în Basarabia. Monografie</i> (Marius Chelcu).....	295
MIHAIL M. ANDREESCU, <i>Istoricul Mănăstirii Trivale</i> (Silviu Văcaru).....	296
DEMIR DRAGNEV, ION VARTA, <i>Istoria românilor. Epoca modernă</i> (Marius Chelcu).....	296
SORIN ANTOHI, VLADIMIR TISMĂNEANU (ed.), <i>Between Past and Future. The Revolutions of 1989 and Their Aftermath</i> (Cătălina Mihalache).....	297

REVISTA REVISTELOR

„Memoria. Revista gândirii arestate”, 1–33, 1990–2000 (Dorin Dobrinu)	299
„Ioan Neculce. Buletinul Muzeului de Istorie a Moldovei”, serie nouă, I/1995; II–III/ 1996–1997 (Carmen Ungureanu).....	301
„Ioan Neculce. Buletinul Muzeului de Istorie a Moldovei”, serie nouă, II–III, 1996–1997 (Cătălina Iliescu).....	302
„Arhivele Moldovei”, III–IV, 1996–1997 (Cătălina Iliescu).....	303
„Historia Urbana”, VI, 1–2/1998 (Marius Chelcu).....	303
„Pergament. Anuarul arhivelor Republicii Moldova”, I, 1998 (Flavius Solomon).....	304
„Cercetări istorice”, serie nouă, XVI, 1997; XVII/1, XVII/2, 1998 (Iulia Moldovan).....	305
„Südost-Forschungen. Internationale zeitschrift für geschichte, kultur und landeskunde südseuropas”. Begründet von Fritz Valjavec. Im Auftrag des Südost-Institutes München. 1998 (Betinio Diamant).....	306
„AIO. Anuarul Institutului de Istorie Orală”, I, 1998; II, 2001 (Dorin Dobrinu)	307
„Mentalities / mentalités. An interdisciplinary journal / Un journal interdisciplinaire”, volume / tome 4, number / numero 1, 1999 (Dorin Dobrinu).....	310
„Revista de istorie a Moldovei”, 1–2 (37–38), ianuarie–iunie 1999 (Elena Chiaburu).....	311
„Revue roumaine d'histoire”, XXXVIII, 1–4, 1999 (Cătălina Iliescu).....	312
„Analele Universității București”, istorie, XLVIII, 1999 (Marius Chelcu).....	313
„Buletinul Centrului, Muzeului și Arhivei Istorice a Evreilor din România”, 4–5, 2000, și 6, 2000; „Studia et Acta Historiae Iudaeorum Romaniae”, IV, 1999 (Betinio Diamant)	313
„Studii și materiale de istorie medie”, XVII, 1999; XVIII, 2000 (Marius Chelcu).....	317
„Studia et Acta Historiae Iudaeorum Romaniae”, IV, 1999; V, 2000 (Marius Chelcu).....	318
„Annales. Histoire, sciences sociales”, 55 ^e An., 1–6, 2000 (Cătălina Iliescu)	319
„Xenopoliana”. Buletinul Fundației Academice „A.D. Xenopol”, VIII, 1–4, 2000 (Cătălina Iliescu) ..	320
„Xenopoliana”. Buletinul Fundației Academice „A.D. Xenopol”, IX, 1–4, 2001 (Cătălina Iliescu) ..	321
„Anuarul Institutului de Istorie Cluj-Napoca”, XXXVIII–XXXIX, 1999–2000 (Cătălina Iliescu) ..	322

VIAȚA ȘTIINȚIFICĂ

Activitatea științifică a Institutului „A.D. Xenopol” în anul 2001 (Dumitru Ivănescu).....	323
Stagiu de cercetare la Collegium Budapest, octombrie 1999–iulie 2000 (Al. Zub).....	329
„Migration in the Balkans: conflict and integration”, Thessaloniki, 12–13 mai, 2000 (Leonidas Rados)	331
Congresul mondial de istoriografie, Oslo, 6–13 august 2000 (Al. Zub)	332
„Relații greco-române: interculturalitate și identitate națională”, colocviu greco-român, Atena, 26–27 septembrie 2000 (Al. Zub)	335

VI

Convegno italo-romena „Nicolae Iorga”, 9–10 noiembrie 2000 (Al. Zub).....	337
Colocviul internațional „Nietzsche”, București, 24–25 noiembrie 2000 (Al. Zub)	338
Simpozion „Acad. Gheorghe Platon, la 75 de ani”, Iași, februarie 2001 (Al. Zub)	339
Colocviu internațional despre națiune și naționalism, 6–7 aprilie 2001 (Al. Zub)	339
Simpozion internațional „Michel Foucault”, București, Iași, 18–20 aprilie 2001 (Al. Zub)....	340
Simpozionul „Timp și istorie în discursul identitar românesc”, București, 21 aprilie 2001 (Al. Zub).	340
Simpozionul „Universitatea populară și educația permanentă”, (Botoșani, 12 mai 2001 (Al. Zub).	341
Simpozionul internațional „Europa și identitățile”, Budapesta, 15 mai 2001 (Al. Zub)	342
„Sovietizarea României și Cehoslovaciei: istorie, analogii, consecințe”, simpozion internațional, Iași, 21–22 septembrie 2001, (Al. Zub).....	343
„Mișcări de populație în Europa de sud-est. Emigrări, strămutări, refugieri, deportări în spațiul carpato-dunărean în secolul XX”, simpozion, Iași, 13–16 septembrie 2001 (Al. Zub)	343
„Istoriografia română la început de nou secol și mileniu”, simpozion, Iași, 5 octombrie 2001 (Al. Zub)	344
Simpozionul internațional „Republica Moldova în căutarea identității”, Iași, 8–9 octombrie; Chișinău, 10–11 octombrie 2001 (Flavius Solomon)	345
„Populism, demagogie sau realism politic”, simpozion, Iași, 6 noiembrie 2001 (Cătălin Turliuc)	347

ANIVERSĂRI

<i>Acad. Cornelia Bodea – la aniversare</i> (Al. Zub).....	349
<i>Profesorului Ioan Agrigoroaiei la 65 de ani. Subtilitate și moderație</i>	351

IN MEMORIAM

<i>Leonid Boicu: vocația istoricului</i> (Al. Zub).....	353
<i>Un destin intelectual exemplar: Leonid Boicu</i> (Gh. Platon)	355
<i>Leonid Boicu – istoric al relațiilor politice româno-polone în epoca modernă</i> (V. Ciobanu).....	358
<i>Bucuria unei prietenii</i> (V. Cristian)	362
<i>Un nedreptățit: Leonid Boicu</i> (Dumitru Vițcu).....	366
<i>„Chestiunea română” – perspectiva „marii politici”</i> (Gh. Cliveti)	368
<i>Diplomația europeană și triumful cauzei române (1856–1859)</i> (M. Cojocariu).....	371

*

Pompiliu Teodor (Al. Zub)	373
TABLA DE MATERII A TOMURILOR XXXI (1994) – XXXVII (2000)	375
INDICE.....	395
ABREVIERI	399

ANNUAIRE DE L'INSTITUT D'HISTOIRE «A.D. XENOPOL»

Tome XXXVIII, 2001

Hommage au Professeur Gheorghe Platon

SOMMAIRE

Début de siècle et de millénaire en historiographie (Al. Zub).....	1
--	---

IN HONOREM

AL. ZUB, <i>Acad. Gheorghe Platon</i>	7
V. CRISTIAN, <i>Gheorghe Platon assistant</i>	9
DUMITRU IVĂNESCU, <i>Gheorghe Platon et l'époque de l'union</i>	13
GHEORGHE CLIVETI, <i>La Roumanie moderne et les relations internationales: la perspective du fait national</i>	17
M. COJOCARIU, <i>Le Quarante-huit chez les Roumains</i>	21

ÉTUDES ET ARTICLES

RÉLIGION, ÉDUCATION, CULTURE

OVIDIU OLAR, <i>Attestations documentaire des anges et de l'archange Michel dans les zones du Moyen et Bas Danube (III^e et VI^e siècles)</i>	25
VALERIU GHERGHEL, <i>La répression du rire de Saint Jean Chrysostome à Friedrich Nietzsche</i>	39
BOGDAN-PETRU MALEON, <i>Les orthodoxes Roumains face au «clericus viator» (fin du XVI^e siècle – première moitié du XVII^e siècle)</i>	49
N. A. URSU, <i>Le manifeste révolutionnaire «Trâmbiță românească» (1821), l'oeuvre du poète Gheorghe Peșacov d'Olténie</i>	67
LEONIDAS RADOS, <i>Témoignages sur l'instruction des frères Sturdza à la pension du professeur Ghenadie d'Athènes (milieu du XIX^e siècle)</i>	77
DUMITRU IVĂNESCU, <i>Ilie Bărbulescu. Notes épistolaires</i>	99

INSTITUTIONS ET PRATIQUES SOCIALES

LAURA STANCIU, ANA MARIA NEGOI, <i>Réglementations matrimoniales en Transylvanie de la seconde moitié du XVIII^e siècle</i>	109
DUMITRU DOBREV, <i>Une institution oubliée: «Divanul întăriturilor» (la Cour de certification ou la Cour de confirmation)</i>	123

VIII

IULIU C. CIUBOTARU (†), <i>Travaux et projets en vue de l'élaboration du «Regulament obştesc» de Moldavie en 1827</i>	133
---	-----

TRANSITION VERS LE COMMUNISM

DORIN DOBRINCU, <i>«Le Gouvernement National Roumain» de Vienne (1944–1945)</i>	155
RADU FILIPESCU, <i>La présence de l'armée soviétique dans le département de Jassy. Informations d'archives concernant l'année 1946</i>	171
DUMITRU ŞANDRU, <i>1947 – L'année de la liquidation des derniers vestiges de la démocratie en Roumanie</i>	185

HISTOIRE DE L'HISTORIOGRAPHIE

MIHAI DORIN, <i>La presse et l'historiographie. La carrière d'un thème romantique: l'ethnogenèse des Roumains</i>	203
DAN PRODAN, <i>Préoccupations d'orientalisme et études turques dans l'oeuvre de Nicolae Iorga</i>	215
HANS-CHRISTIAN MANER, <i>Marschall Antonescu in der Literatur des 20. Jahrhunderts: Anmerkungen zur Kontinuität politisierter Geschichtsschreibung</i>	229

DISCUSSIONS

PAUL PĂLTĂNEA, <i>Un livre peu utile</i>	243
COMPTES RENDUS	257
NOTES BIBLIOGRAPHIQUES	291
REVUES	299
VIE SCIENTIFIQUE	323
ANNIVERSAIRES	349
IN MEMORIAM	353
TABLES DES MATIÈRES POUR LES TOMES XXXI (1994) – XXXVII (2000)	375
ABRÉVIATIONS	399

REZUMATE

OVIDIU OLAR

ATTESTATIONS DES ANGES ET DE L'ARCHANGE MICHEL
DANS LES ZONES DU MOYEN ET BAS DANUBE (III^e-VI^e siècles)
(Résumé)

Les anges ont occupé une position très importante dans l'imaginaire des hommes de l'Antiquité tardive, y compris ceux du Bas et Moyen Danube. Inscriptions, sources littéraires et découvertes archéologiques constituent la preuve.

Quant aux archanges, leur présence est attestée sur le territoire actuel du Bulgarie, Croatie et Macédoine, mais pas dans *Dacia*. Dans la *Scythie Mineure*, un petit nombre de sources littéraires et épigraphiques qui posent certaines problèmes d'interprétation ne mentionnent que Michel, en fait que les relations de cette province avec Siria, Égypte et l'Asie Mineure ont été nombreuses. C'est la confirmation d'une hypothèse de B. Martin-Hisard: on ne peut vraiment parler d'un "culte" de l'archange Michel dans l'Empire byzantin au III^e-VI^e siècles, parce que ce sont des provinces qui restent en dehors de ce que V. Saxer appelait "le flux michaélien".

Cet article veut montrer que, même si les provinces du Bas et Moyen Danube (*Dacia* et *Scythie Mineure* en particulier), accordent une grande importance aux anges et aux archanges, les exagérations condamnées par l'Apôtre Paul et par le 35 canon de Laodicée (378) ne sont pas connues.

VALERIU GHERGHEL

LA RÉPRESSION DU RIRE DE SAINT JEAN CHRYSOSTOME À FRIEDRICH NIETZSCHE
(Résumé)

Le discours historio-graphique ne peut être que fragmentaire: il n'y a pas d'origine absolue, ni de fin. Il essaie de re-faire une continuité impossible. Voilà l'aporie de tout discours temporel sur une temporalité qui «existe» seulement à la façon d'une phantasme, à la manière d'une «réalité» imaginaire. Le rire est, en fait, une somme de textes qui ne font pas une texture: il y a partout des lacunes, des coupures, l'intrusion du «taire», le vertige du silence. L'essai de l'auteur ne veut pas dire cette absence de mot. Il ne nihilise pas cette absence. Il reste l'absence d'une absence. Le rire est une trace. L'auteur tente de s'insinuer dans cette trace, de l'habiter. Mais la trace n'est qu'un signe. Ce signe ne signifie rien, il signifie le rien, il nomme le néant. Le rire de Nietzsche est, en somme, le rire de Dieu. Après Sa mort...

BOGDAN-PETRU MALEON

LES ORTHODOXES ROUMAINS FACE AU «CLERICUS VIATOR»
(FIN DU XVI^e SIÈCLE – PREMIÈRE MOITIÉ DU XVII^e SIÈCLE)
(Résumé)

Notre démarche s'inscrit dans un domaine épistémologique très actuel dans l'historiographie occidentale dont la recherche historique roumaine en est au début: l'imagologie. Le travail présent se propose d'exposer la genèse d'une image fortement dépréciative concernant la piété orthodoxe et les prêtres de la région extracarpatique. Cette image s'est profondément enracinée dans la mentalité collective, en persistant jusqu'au début de notre siècle.

Les sources qu'on a eu sous la main font partie de la catégorie générique des notes de voyage et appartiennent au clergé catholique, protestant et orthodoxe qui ont traversé la Valachie et la Moldavie à la fin du XVI^e siècle et dans la première moitié du XVII^e siècle. Le contexte dont ces ouvrages ont paru est complexe. Du point de vue politique, la période qu'on envisage indique l'apogée du pouvoir ottoman en Europe; du point de vue confessionnel, on enregistre la riposte du catholicisme contre la Réforme, aussi que les tendances de récupérer le monde orthodoxe par le revirement de l'esprit de Florence. Dans ces conditions, les premiers témoignages, appartenant aux missionnaires catholiques, se révèlent très optimistes quant à la volonté d'imposer la confession romane dans l'espace roumain extra-carpatique. Mais au fur et à mesure qu'elles connaissent les réalités de l'espace autochtone, les missions jésuites tempèrent considérablement leurs aspirations. Cela doit être lié à l'ouest des Carpathes qui indique, plutôt, une assimilation des catholiques par les orthodoxes. Suivant la même logique, l'appui offert par les autorités politiques locales au prosélytisme romain s'avère dépourvu de la consistance qu'on avait attendue. Ainsi que le discours propagandiste des milieux

missionnaires catholiques passe de la légitimation du démarche à la justification de l'échec. Les coupables en sont considéré les prêtres orthodoxes, ceux qui tiennent le peuple dans l'ignorance. En même temps, on identifie les thèmes principaux qui composent l'image dépréciative à propos de la piété populaire et du clergé orthodoxe: les pratiques païennes et les superstitions populaires, l'attitude superficielle à l'égard du péché, la mésestimation du sens et des fonctions du culte etc.

N. A. URSU
THE REVOLUTIONARY MANIFESTO "TRÂMBIȚĂ ROMÂNEASCĂ" (1821),
THE OPERA OF POET GHEORGHE PEȘACOV
(Summary)

In this article, the author intends to solve the controvert paternity of a Romanian text first published in 1821, a revolutionary sheet entitled "Trâmbiță Românească". This 414 verse manuscript is now found in the Romanian Academy Library, in Bucharest. In the late XIXth century, Constantin Erbiceanu believed that the author was Naum Rîmniceanu. In the beginning of the XXth century, Al. T. Dumitrescu asserted that the author was Ienăchiță Văcărescu. Later was found that the manifesto was a Romanian translation of a contemporary Greek hymn. Now, N.A. Ursu tries to demonstrate, by philological arguments that the author was a Romanian poet, Gheorghe Peșacov.

LEONIDAS RADOS
TÉMOIGNAGES SUR L'INSTRUCTION DES FRÈRES STURDZA À LA PENSION DU PROFESSEUR
GHENADIE D'ATHÈNE (MILIEU DU XIX^e SIÈCLE)
(Résumé)

C'est un phénomène bien connu que l'instruction de l'élite roumaine du XIX-ème siècle se faisait, dans une grande mesure, à l'étranger. Les études à ce sujet sont, quand même, unilatérales, l'historiographie roumaine manifestant un intérêt constant sur les stages formatives effectuées à l'Occident, en ignorant entièrement l'instruction dans les centres orthodoxes de Grèce et Russie, vu qu'un tel approche ne pourrait apporter rien de nouveau au niveau de l'histoire de l'instruction.

Le travail présent est fondé sur quelques lettres en Français et en Grecque qu'on a trouvé aux Archives de l'État de Jassy, lettres expédiées (de Constantinople, Syre et Athènes) par trois membres de la famille Sturdza (Ioan, Constantin et Grigorie) à la famille et aux amis de Jassy. En les situant en corrélation avec d'autres informations qu'on a appris pendant les stages de recherche scientifique à Athènes, les renseignements fournis par cette correspondance peuvent offrir une image consistante sur la motivation de l'étude, sur les conditions et le but poursuivi par les écoliers provenant des pays roumains dans la Grèce du fin de XIX-ème siècle.

Les enfants de Smaranda et de Gheorghieș Sturdza sont partis de Jassy en mai 1841, accompagnés par le précepteur de la famille, Dimitrie Ithakisios et sont arrivés en juillet la même année à Athènes, où ils commencent à fréquenter "le cours pour les débutants" au pensionnat du professeur Ghenadie. Bien que les conditions soient excellentes, qu'ils connaissent le Grecque et qu'ils aient des relations dans la société athénienne, les trois apprentis regrettent fortement la maison, la famille et la Moldavie natale. Ils fréquentent les cours de calligraphie, de mathématique (algèbre, arithmétique, géométrie), d'histoire et de géographie, de Latin, de Français, d'Allemand et de Religion. Ils auraient voulu de commencer tout de suite les leçons de musique, plus incitantes, mais le professeur les ajourne, en les permettant, quand même, de suivre le cours de dessin.

En envoyant les enfants faire les études si lointain, la famille Sturdza voulait non seulement qu'ils reçoivent une culture solide mais aussi, influencés par la culture méritocratique grecque, qu'ils bénéficient d'une instruction rigoureuse qui n'était pas encore possible dans le système d'enseignement moldave. Le vornic Gheorghieș Sturdza, chargé de l'administration de Jassy, était conscient que le sang bleu et la fortune n'étaient plus suffisantes pour assurer l'avenir de ses enfants. Par conséquent, selon les conseils de la famille, des intimes (la plupart d'entre eux grecs) et des précepteurs, il choisit Athènes comme destination éducative de ses enfants. D'ailleurs, il surgit clairement dans les lettres l'intention d'études sérieuses, les parents insuffisant aux enfants l'idée du devoir et de la nécessité d'une instruction plus haute.

DUMITRU IVĂNESCU
ILIE BĂRBULESCU. MAIL NOTES
(Summary)

This study is concerned about the activity of the Bărbulescu, a major Romanian scholar, expert of Slavic languages and cultures. He was interested in their relations with Romanian medieval culture but he was also very attentive to the contemporary cultural context.

The study offers some pieces of correspondence between Ilie Bărbulescu and Stefan Sasov Bobcev, a representative Bulgarian scholar. The letters were a part of an important cultural exchange, including studies and publications of common interest.

The first letter is from 1910, shortly after Bărbulescu had become Professor of Slavics at "Al. I. Cuza" University in Iași. Most of them are from 1921, when Stefan S. Bobcev was celebrated in Bulgaria for 50 years of professional activity.

LAURA STANCIU, ANA MARIA NEGOI
EHELICHE BESTIMMUNGEN IN SIEBENBÜRGEN
DER ZWEITEN HÄLFTE DES 18. JAHRHUNDERTS
(Zusammenfassung)

Die Studie versucht eine Beschreibung der Heiratsverhältnisse in Siebenbürgen am Ende des 18. Jahrhunderts zu machen, so wie diese von der weltlichen und kirchlichen Rede der Epoche wiedergegeben sind. Einerseits sind die essentiellen Momente der Heirat betrachtet: Verlobung, Hochzeit und/oder Scheidung so wie diese in der Rede der damaligen Elite zu finden waren: Samuil Micu, Gheorghe Sincai und Petru Maior.

Die Studie bezweckt zur selben Zeit die Art wie die siebenbürgische Elite versucht hat das geregelte System dieses Bereichs, daß von der kaiserlichen Macht (Regierung) entworfen war, an der spezifischen Situation Siebenbürgens anzupassen. In diesem Sinne wird auch die Haltung der zwei rumänischen Bischöfe in Siebenbürgen, Ghedeon Nichitici der orthodoxe und Ioan Bob der Unierte analysiert und beschrieben. Die zwei Bischöfe versuchten, durch ihre Erlässe in den letzten zwei Jahrzehnten des 18. Jahrhunderts, die Heiratsverhältnisse der territorialen konfessionellen Gemeinschaften zu regeln.

Es wird beschrieben, chronologisch und problematisch, auch die Möglichkeit wie das Paarverhältnis mit ihren essentiellen Momente – Verlobung, Hochzeit und Scheidung, sich allmählich von der exklusiven Autorität der Kirche befreit und durch eine für Siebenbürgen distinkte und spezifische Gesetzgebung von der weltlichen Macht, durch öffentliche staatliche Institutionen, geregelt wird.

DUMITRU DOBREV
UNE INSTITUTION OUBLIÉE: «DIVANUL ÎNTĂRITURILOR»
(LA COUR DE CERTIFICATION OU LA COUR DE CONFIRMATION)
(Résumé)

Cette éphémère institution judiciaire (1851-1862) a été organisé par l'extension des attributions extrajudiciaires et la séparation de la 3^e section de la Cour d'Appel. Bien qu'au début elle eut principalement des attributions notariales et d'exécution forcée (particulièrement la saisie-exécution immobilière), elle était organisée comme une juridiction spécialisée de second degré. Malgré son caractère d'improvisation, elle a presque satisfait aux besoins économiques et sociaux dans un moment où les Principautés Roumaines, suite au Traité d'Adrianople (1828) entre la Sublime Porte et l'Empire tsariste, étaient l'objet d'une croissance, sans précédent, du volume des transactions commerciales. Vu que l'institution économique du crédit foncier ne pouvait pas se développer faute des instruments juridiques capables d'assurer la garantie des obligations, la Cour de Confirmation a été une solution à ce problème, solution fûrnée par l'Etat, d'après le modèle du régime établi par la *Loi du 9 messidor, an III, concernant la publicité du régime hypothécaire*. Bien que représentant le début de la publicité immobilière dans le Principauté de Moldavie, les résultats n'ont point été à la hauteur des attentes, à cause du système de publicité immobilière personnelle et, en plus, à cause d'un cadastre foncier qui était plus que précaire, les actions en revendication immobilière (*rei vindicatio*), en bornage (*actio ad finium regundorum*), en partage des immeubles ruraux (*familiae eriscundae*) demeurant le cauchemar des instances de l'époque. Aucune mention concernant cet organe judiciaire n'est faite dans les précis d'histoire du droit roumain, peut-être à cause du fait qu'il n'y eut aucune institution similaire en Valachie.

IULIU C. CIUBOTARU
DEBATES AND PROJECTS FOR THE ELABORATION
OF THE PUBLIC REGULATION OF MOLDAVIA (1827)
(Summary)

The article presents an episode of the long and intense competition between the Prince Ioniță Sandu Sturdza and the Moldavian aristocracy, in the third decade of the XIXth century. Specifically, the author presents information, based on unpublished documents, concerning the debate for establishing a Public Regulation in Moldavia, after the Convention of Akerman (September 25, 1826). The function of the Regulation was to organize the Moldavian administration and politics, playing the role of a proto-Constitution. The Prince and the boyars displayed competing projects in order to gain more influence in the Moldavian establishment. Finally, because the war between the Ottoman Empire and Russia and because the removal of Ioniță Sandu Sturdza, the Regulation remained in the phase of projects, but the debates were useful later, when the Organic Regulation was elaborated.

DORIN DOBRINCU
"THE ROMANIAN NATIONAL GOVERNMENT" OF VIENNA (1944-1945)
(Summary)

After the coup d'Etat in Bucharest (on the 23rd of August 1944), Germany lost the most important European allied state, Romania. Both the Government in Berlin that tried to bring about some Romanian generals and the movement regarding the Romanian representative in the capital of Reich failed. Because of this situation Hitler appealed to a solution he had avoided before, the cooperation with the Iron Guard Movement. Horia Sima, the commander of this Movement, was taken off from the camp he had been kept in and, then, he met many German official workers. We should mention here Himmler and Ribbentrop, but not Hitler who Sima never met with during the war. The German officials suggested a Government that would have continued the war next to the Reich. Sima accepted the situation without asking for certain conditions.

One of Sima's proclamation was broadcasted for the state (he used the Donau broadcasting) asking for the Romanian people to fight against the soviet invasion. The members of the Iron Guard Movement were taken off from the German camps they had been kept in and they gathered in Vienna at the end of August 1944. Because there were a lot of differences within the Iron Guard groups "The Romanian National Government" was formed on the 10th of December 1944. Among the Government's ministries we could mention five people who were members of the Iron Guard Movement (Horia Sima, Vasile Iașinschi, Mihail Sturdza, Corneliu Georgescu and Grigore Manoilescu) and other three men who did not have any connection to this Party (professor Ion Sângiorgiu, General Platon Chirnoagă and the Basarabian deputy Vladimir Cristi).

The activities of the Government of Vienna were dealing with military problems such as the "national army", special formation; radio propaganda; gathering political social and economical information about Romania; the elaboration of lists containing persons involved in the coup d'Etat on 23rd August 1944, and the ones who upheld the new political orientation in Romania; the evidence of Romanian people in Germany, Spain, the Social Republic of Italy in Salo an Croatia.

The Government of Vienna fell down as a result of the German power in April-May 1945. The members of the Government tried to disappear. Instead, some of them were taken into camps and others were found later in different countries of the world. The main members of "The Romanian National Government" of Vienna were about to be involved in trial that were held in Bucharest, in February and May 1946. They were convicted and sent to death but never executed.

Regarding the problem of the Government's legacy we should mention that for the Germans it represented that only possible way of regaining what they had lost in Romania, on 23rd August 1944, that is territory, material and human resources, prestige etc. All the important initiatives had German origin. Germany was the state that suggested the formation of this Government of Vienna, with people who once were held in camps. That is interesting to notice that the headquarter was in Berlin and all the action were addressed to Germany.

RADU FILIPESCU
IAȘI COUNTY UNDER SOVIET OCCUPATION: THE 1946 YEAR
(Summary)

This article is focused on the realities of the soviet army quartered in this region because the red soldier was in that period a part of the Romanian daily life.

The major part of the information proceeds from the local Archives, but also from local newspapers. I consider that the archive information and the newspaper one had completed one each other. Thus, the problems of fulfilling the Armistice Convention (food for the Soviet Army in a territory devastated by war and drought, buildings for the same Army in a town who was suffering a dwelling crisis because of bombardments) appeared in the Archives but not in the press.

The censorship was very severe. The press was presenting the good side of the Red Army, making us understood the importance of it for the Romanian communist regime. Still, in that period of transition, Iasi was a town where the French language was the second as importance for the elite and students, and cinemas were presenting specially recent Hollywood productions. This could not be hide by the newspapers.

This article could not present all the aspects of the Soviet military presence in Iasi county, the subject being so vast. But could be a conclusion. One year distance after the war, Red Army was still treating Romania as a territory of a defeated enemy. Its image was not good at all, from Romanian Army officers, country side teachers, even to left coalition followers. Romania was trying to rehabilitate itself and this foreign army represented not a help but an impediment.

DUMITRU ȘANDRU

1947 – THE ENDING OF THE LAST REMAINS OF DEMOCRACY IN ROMANIA (Summary)

After Romania had signed the peace treaty on Paris (10 February 1947), the communists wanted to finish the power struggles, openly attacking the democratic parties, the Monarchy and even their former “comrades of marching”. The aggressivity of the communists made the vicepresident of the Government, Gh. Tătărescu, which was a liberal leader, to publicly denounce the abuses of the authorities in a memorial published on 24 May 1947. The accusations insisted on the mass arresting that had taking place since 1945, instead of the promise political amnesty. The protest had an opposite effect, rushing the crush of the last democratic actors in the public life. On 29 July 1947, the authorities abolished the National Peasant Party, led by Iuliu Maniu, that was the most powerful party at that moment, obviously embarrassing the communists. It was the apogee of a sustained campaign of accusations, started in 1944 and provoked countless rumours, protests, political desertion and new arrestings. The Romanian and also Soviet authorities made direct threatenings to public personalities all over the country to force their cooperation in accusing the democratic leaders.

The last act of the tragic 1947 was the abolishing of the monarchy, that was carefully prepared, even by military decisions. On 30 December 1947, the King Mihai I was forced to sign the throne renouncing act, in the Royal Palace on Bucharest, surrounded by army troops, including Soviet tanks.

This was the end of the unfortunated series of events that made Romania another prisoner in the communist East European camp.

MIHAI DORIN

LA PRESSE ET L’HISTORIOGRAPHIE. LA CARRIÈRE D’UN THÈME ROMANTIQUE: L’ETHNOGENÈSE DES ROUMAINS (Résumé)

La diffusion des connaissances historiques a été l’une des préoccupations majeures de la presse roumaine à l’époque de la renaissance nationale. Les éditeurs des périodiques en langue roumaine de la Transylvanie, de la Moldavie et de la Valachie se sont entraînés dans cette action éducative dont le but était la formation de l’esprit civique modern. L’un des thèmes préférés par la presse c’est la compréhension de l’origine des Roumains. Le sujet est abordé dans l’esprit romantique de l’époque avec une note évidemment militante: par l’histoire vers la découverte de l’être national et la fondamentation de la direction moderne dans la culture.

DAN PRODAN

PRÉOCCUPATIONS D’ORIENTALISME ET ÉTUDES TURQUES DANS L’OEUVRE DE NICOLAE IORGA (Résumé)

Les préoccupations *d’orientaliste et turcologue* de N. Iorga ont visé plusieurs domaines d’activité, à savoir : 1. *la découverte, la traduction et l’édition des sources historiques ottomano-orientales et européennes* concernant l’histoire de l’Empire ottoman et/ou les relations ottomano-roumaines dans la période allant du

XIV^e siècle vers 1920 ; 2. la publication de *contributions ayant un caractère historique, toponymique, hydronymique, anthroponymique, linguistique*; 3. l'amorce d'initiatives, d'actions et démarches ayant un caractère institutionnel et didactique universitaire. Toutes ces préoccupations furent hautement complémentaires, formant, dans une vision organique, un tout cohérent et bien articulé dans le cadre de l'activité scientifique et didactique d'un demi-siècle du titan N. Iorga.

1. N. Iorga, l'infatigable fouilleur d'archives, toujours à la chasse aux sources historiques, a pour la première fois dans l'historiographie roumaine souligné l'importance inestimable que présentent les documents, les chroniques, les inscriptions, les journaux et relations de voyage ottomano-orientales concernant l'histoire de l'Empire ottoman et les relations ottomano-roumaines du XIV^e au XIX^e siècles. Les précieuses informations offertes par ces catégories de sources historiques ottomano-orientales s'ajoutaient d'une manière objective et réaliste à celles provenant des sources européennes similaires, illustrant les mêmes périodes historiques. Iorga a beaucoup insisté sur la complémentarité des sources historiques ottomano-orientales et de celles d'origine centrale- et ouest-européennes, concernant le même événement ou fait historique. Ainsi, Iorga a découvert/identifié, résumé, traduit en roumain/langues européennes, a édité et utilisé dans ses contributions scientifiques plus de 500 documents ottomano-orientaux. S'y ajoutent plus de 1000 documents du même genre édités en Europe et utilisés par l'historien roumain. Iorga a publié certains documents ottomans accompagnés de fac-similés, méthode moderne d'édition des sources historiques.

Dans ses contributions scientifiques turcologiques, l'historien roumain a utilisé plus de 30 chroniques, journaux et relations de voyage ottomano-orientales, auxquelles s'ajoutent plus de 100 sources historiques de la même catégorie, d'origine centrale et ouest-européenne. Iorga a utilisé plus de 100 sources épigraphiques en alphabet arabe dans l'étude de l'histoire ottomane et des relations ottomano-roumaines. L'historien roumain a eu accès aux sources historiques ottomano-orientales de façon indirecte, par le truchement des traductions en diverses langues européennes, y compris le roumain, car il ne possédait pas les connaissances nécessaires de langue, de paléographie et de diplomatique turco-osmanli. Ses tentatives d'entreprendre, à titre personnel, des recherches documentaires dans les archives et les musées d'Istanbul (1906) furent vouées à l'échec, car sa formation de spécialité était insuffisante.

2. Les études ayant un caractère historique, toponymique, hydronymique, anthroponymique, linguistique comptent parmi les plus importantes contributions d'orientaliste et de turcologue de N. Iorga. Dans le cadre de cette catégorie thématique se sont imposés, par leur quantité et qualité, ses contributions historiques. Continuant la série des déterminations relationnelles, la colonne vertébrale de ces contributions historiques est représentée par la monumentale synthèse *Geschichte des osmanischen Reiches, nach den Quellen dargestellt*, en 5 volumes, Gotha, 1908-1913, vers laquelle convergent tant les études préparatoires parues jusque en 1912, que les études complémentaires publiées durant la période 1913-1940. Dans la perspective des neuf décennies écoulées depuis sa parution, *G.O.R.* apparaît comme la synthèse de référence dans le domaine de la turcologie durant quatre décennies, jusqu'au milieu des années '50. Sa valeur a résidé dans le mariage harmonieux entre la connaissance scientifique du type encyclopédique, la précision et l'érudition du contenu historique, la nouveauté et l'audace des conceptions, des idées et des conclusions formulées par N. Iorga. *G.O.R.* a été indubitablement supérieure, de tous les points de vue, aux synthèses ottomanes antérieures élaborées par J. von Hammer-Purgstall (*G.O.R.*, 1827-1835, 10 volumes, Pesth) ou par J. W. Zinkeisen (*G.O.R.E.*, 1840-1863, 7 volumes, Hambourg-Gotha).

G.O.R. a été un produit scientifique de son époque (début du XX^e siècle), d'un certain niveau d'évolution et de développement de l'historiographie roumaine ("l'école critique d'histoire de 1900"), des conceptions et des méthodes historiques attenantes (l'analyse critique et documentaire des faits, des évolutions et du devenir historique), œuvre dépassant de loin le niveau et la valeur des préoccupations et des contributions européennes contemporaines du domaine. Tout cela assura à N. Iorga et à "l'école historique critique" roumaine une place d'honneur au panthéon de la turcologie mondiale.

Les contributions turcologiques "mineures" de Iorga – articles, commentaires ou éditoriaux – pourraient constituer à elles-mêmes, si on les réunissait dans des volumes indépendants, une *Histoire de l'Empire ottoman par les témoignages des voyageurs européens*, une *Histoire de l'Empire ottoman par les livres d'histoire, par les rapports diplomatiques et les mémoires/souvenirs de divers Européens*, ou bien une *Histoire de l'écroulement de l'Empire ottoman et de la naissance de la Turquie kémaliste par les éditoriaux de journaux*.

3. Les démarches et les réalisations de N. Iorga dans le domaine turcologique institutionnel et didactique universitaire de spécialité (L'Institut pour l'étude de l'Europe du Sud-Est – 1913-1914, Bucarest ; l'Institut de turcologie de Iași, 1940, dont il fut directeur général honorifique) ; l'organisation, dans le cadre de ces institutions, de cours et séminaires de langue, paléographie et diplomatique turco-osmanli ; l'invitation en Roumanie et l'embauche sous contrat du turcologue allemand Franz Babinger (1935-1937) pour réaliser des cours et des séminaires d'histoire de l'Empire ottoman et des relations ottomano-roumaines, de langue, paléographie et diplomatique turco-osmanli ; l'éveil de la curiosité et de l'intérêt pour la turcologie dans les rangs des étudiants et des professeurs d'histoire, du monde de l'historiographie roumaine.

HANS-CHRISTIAN MANER
MAREȘALUL ANTONESCU ÎN LITERATURA SECOLULUI XX:
OBSERVAȚII PRIVIND CONTINUITATEA SCRIERII ISTORICE POLITIZATE
(Rezumat)

Studiul de față inventariază perspectivele, cel mai adesea politice, din care a fost tratată tema „mareșalul Antonescu“ în cea de-a doua jumătate a secolului XX, atât în istoriografia românească, cât și în diverse abordări literare. Astfel, într-o primă fază a comunismului stalinist, care începe după 1944 și durează până spre sfârșitul anilor 60 ai secolului trecut, problema mareșalului și a regimului său nu au constituit teme de cercetare de sine stătătoare, apărând în noua istoriografie marxistă doar ca simple etichetări („dictator fascist“, „unealtă a lui Hitler“), concordante cu propaganda regimului comunist abia instituit. Vasta investigație a celei de-a doua perioade, a național-comunismului, urmărește răsturnările de imagini și chiar reabilitarea lui Antonescu, atât în literatură, cât și în istoriografie, tot sub comanda politicului, de astă dată insistându-se pe efigia mitică a bunului conducător al statului, simbol al ordinii și disciplinei, salvator al națiunii. Reabilitarea a continuat și după 1989, când o serie de cercuri naționaliste, în căutarea unei alte legitimități, au exploatat din plin tema Ion Antonescu, creând noi clișee, care au provocat reacții măsură. Dezbaterile acestei teme controversate în istoriografie, literatură și în opinia publică, este departe de a se fi încheiat. Doar studiile viitoare, scrise dintr-o din altă perspectivă decât cea politică și bazate pe prelucrarea critică a izvoarelor, vor putea contribui la acest lucru.